



**United States Department of Education
Office for Civil Rights
DAIM NTAWV TSIS TXAIS SIAB TXOG
KEV CAIS NEEG**

Koj tsis tas yuav siv daim ntawv khij no mus ua ntawv foob ib qho kev tsis txaus siab nrog rau U.S. Department of Education's Office for Civil Rights (OCR). Koj xa ib tsab ntawv los yog tsab e-mail mus rau OCR los tau uas tsis yog daim ntawv khij no, tiamsis tsab ntawv los yog tsab e-mail yuav tsum muaj nyob nrog rau hauv cov ntsiab lus ntawm yam ib mus txog rau yam cuaj thiab yam kaum plaub ntawm daim ntawv khij no. Yog tias koj txiav txim los siv daim ntawv khij no, thov ntaus los yog sau tas nrho cov ntsiab lus thiab siv ib co nplooj ntawv ntxiv yog tias tsis muaj chaw txaus. Ib daim ntawv nyob rau hauv Internet zoo li daim no, uas siv computer xa tuaj los tau, nyob rau ntawm: <http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html>.

Ua ntej muab daim ntawv khij no ua kom tiav thov nyeem tas nrho cov ntsiab lus uas nyob rau hauv pob ntawv muab tuaj ua ke no nrog rau: Cov ntsiab lus Hais Txog OCR Cov Txheej Txheem Daws Cov Kev Tsis Txaus Siab, Lus Ceeb Toom Siv Cov Ntsiab Lus Txog Tus Kheej thiab Daim Ntawv Tso Cai (Complaint Resolution Procedures, Notice of Uses of Personal Information and the Consent Form.)

1. Tus neeg ua ntawv foob kev tsis txaus siab lub npe:

Lub Xeem: _____ **Lub Npe:** _____ **Lub Npe Nrab:** _____

Chaw Nyob: _____

Lub Zos: _____ **Lub Xeev:** _____ **Tus Zip Code:** _____

Xov Tooj Tom Tsev: _____ **Xov Toom Tom Haujlwm:** _____

Chaw Nyob E-mail: _____

2. Tus neeg raug kev cai lub npe (yog tias **lwm tus** neeg yog tus ua ntaub ntawv). Yog tias tus neeg uas tau raug kev cais yog muaj hnuv nyoog 18 xyoo los yog laus dua, peb yuav xav tau tus neeg ntawd lub npe xee rau ntawm daim ntawv tsis txaus siab thiab rau ntawm daim ntawv tso cai/tso xov tawm ua ntej peb muab qhov kev tsis txaus siab no ua mus. Yog tias tus neeg yog ib tug tsis tau muaj hnuv nyoog, thiab koj tsis muaj txoj cai tuav ntaub ntawv los ua ntawv foob kev tsis txaus siab uas yog sawv cev ntawm tus neeg kawm ntawv, peb yuav tsum koj tus menyuum leej niam txiv los yog tus neeg muaj ntaub ntawv saib xyuas xee npe rau.

Lub Xeem: _____ **Lub Npe:** _____ **Lub Npe Nrab:** _____

Chaw Nyob: _____

Lub Zos: _____ **Lub Xeev:** _____ **Tus Zip Code:** _____

Xov Tooj Tom Tsev: _____ **Xov Toom Tom Haujlwm:** _____

Chaw Nyob E-mail: _____

Peb Txoj Luag Haujlwm yog los muab kev vaj huam sib luag nkag siv kev kawm thiab los mus pab txhawb kev kawm ntawm kom zoo tshaj thoob Lub Teb Lub Chaw.

3. OCR xwj cov kev tsis siab cais neeg tauj xub nrog cov tuam chaw loj thiab cov koomhaum uas tau txais nyiaj pab los ntawm hauv paus nom tswv U.S. Department of Education thiab tauj xub nrog cov chaw kawm ntawv rau pej xeem thiab cov chaw qiv ntawv uas raug txoj cai Title II ntawm txoj cai Americans with Disabilities Act tswj saib. Thov teev lub tuam chaw loj los yog lub koomhaum uas tau raug iab liam tias tau cais neeg. Yog peb txais tsis tau koj cov lus tsis txaus siab, peb yuav sim muab faj mus rau lub koomhaum uas nkag kis ua haujlwm rau qhov ntawd thiab yuav qhia koj paub txog qhov muaj tseeb li ntawd.

Lub Tuam Chaw Lub Chaw Nyob: _____

Chaw Nyob: _____

Lub Zos: _____ **Lub Xeev:** _____ **Tus Zip Code:** _____

Lub Hauv Paus/Tsev Kawm Ntawv: _____

4. Cov kev cai tswj uas OCR tuav ruaj kom txwv tsis pub muaj kev cais neeg vim yog ntawm yus yog hom neeg twg, yog cev nqaij daim tawv xim dabtsi, yog haiv neeg tshwm sim twg tuaj, yog pojniam los yog txiv neej, yog kev lub cev tsis taus, hnuv nyoog muaj pes tsawg los yog kev pauj kua zaub ntsuab. Thov teev tseg lub hauv paus ntawm koj qhov kev tsis txaus siab:

- Kev cais neeg **vim yog ntawm yus yog hom neeg twg (teev kom ntxawg)**

- Kev cais neeg **vim yog cev nqaij daim tawv xim dabtsi (teev kom ntxawg)**

- Kev cais neeg **vim yog ntawm yus haiv neeg tshwm sim twg tuaj (teev kom ntxawg)**

- Kev cais neeg **vim yog ntawm kev yog pojniam los yog txiv neej (teev kom ntxawg)**

- Kev cais neeg **vim yog ntawm txoj kev lub cev tsis taus (teev kom ntxawg)**

- Kev cais neeg **vim yog ntawm hnuv nyoog (teev kom ntxawg)**

- Kev pauj kua zaub ntsuab vim yog koj tau ua ntawv foob ib qho kev tsis txaus siab los yog tsa koj txoj cai (teev kom ntxawg)

- Kev yuam cai ntawm txoj cai Boy Scouts of America Equal Access Act (teev kom ntxawg)

5. Thov piav qhia txog txhua yam tau iab liam hais tias cais neeg. Rau ib qho kev yuav ua, thov teev nrog rau hauv lub (cov) hnuv tim uas qhov kev cais ntawd tshwm sim, lub (cov) npe ntawm txhua tus (cov) neeg uas raug nrog qhov teeb meem thiab, vim li cas koj ntseeg hais tias kev cais neeg yog yeeb vim ntawm yus yog hom neeg twg, yog cev nqaij daim tawv xim dabtsi, yog haiv neeg tshwm sim twg tuaj, yog pojniam los yog txiv neej, thiab lwm yam ntxiv. Thiab thov muab lub (cov) npe ntawm ib tug neeg twg uas nyob rau lub sijhawm ntawd thiab tau ua pov thawj pom qhov (cov) kev cais neeg ntawd.

6. Lub hnuv tim twg yog lub **hnuv tim tag los no kiag** uas koj tau raug kev cais neeg?

Hnuv Tim: _____

7. Yog tias lub hnuv tim no yog **tshaj li ntawm 180 hnuv lawm**, koj muaj feem thov tau ib daim ntawv tsis leej txheej rau qhov yuav tsum tau ua ntawv foob.

- Kuv thov ib daim ntawv tsis leej txheej ntawm lub caij 180 hnuv los mus ua ntawv foob qhov kev tsis txaus siab no. Thov piav qhia hais tias vim li cas koj thiaj li tos txog txim tamsim no los ua ntawv foob qhov koj tsis txaus siab.

8. Koj puas tau sim daws cov kev iab liam ntawm no nrog rau lub tuam chaw loj uas yog siv tus txheej txheem pab daws teeb meem nyob sab hauv lub chaw ntawd, mus thov tim kev hais plaub los yog mus nce xam raws kev txheej txheem hais plaub?

- TAU**
- TSIS TAU**

Yog tias koj tau teb tias **tau**, thov piav qhia cov kev iab liam thaum koj mus hais kev daws teeb meem los yog nce xam hais plaub ntug, teev meem lub hnuv tim uas koj tau ua ntawv foob, thiab qhia rau peb tias txog qhov twg lawm. Yog tias ua tau, thov muab ib daim ntawv luam tseg ntawm koj qhov kev tsis txaus siab los yog kev rov mus thov thim plaub los yog kev thov tus txheej txheem plaub ntug thiab, yog tias ua tiav lawm, qhov kev txiav txim ntawm qhov teeb meem yog dabtsi.

9. Yog tias cov kev iab liam muaj nyob rau hauv daim ntawv tsis txaus siab no tau raug muab foob nrog rau lwm lub koomhaum tswj tib neeg txoj cai ntawm Nom Tswv Loj, lub xeev los yog hauv zej zos, los yog ib lub xam Nom Tswv Loj los yog lub xeev, thov muab cov ntsiab lus ntxawg thiab cov hub tum rau peb. Peb yuav txiav txim hais tias saib puas tsim nyog los mus xwj koj cov lus tsis txaus siab uas tshwm sim los ntawm cov kev iab liam ntawm qhov koj tsis txaus siab thiab cov kev tau ua tshwm sim los ntawm lwm lub koomhaum los yog lwm lub xam.

Lub Koomhaum los yog Lub Xam Hais Plaub: _____

Hnuv Ua Ntawv Foob: _____

Tus Lej Taug los yog Ntawv Taug: _____

Qhov kev tshwm sim ntawm Kev Kuaj Xyuas/Kev Txiav Txim los ntawm Ib

Lub Koomhaum los yog Lub Xam Hais Plaub:

10. Yog tias peb hu tsis tau koj tom koj tsev los yog chaw ua haujlwm, peb xav tau lub npe thiab tus xov tooj ntawm lwm tus neeg (tus txheeb ze los yog phooj ywg) uas paub hais tias peb yuav nrhiav koj qhov twg thiab thaum twg thiab tau koj. Qhov ntsiab lus no **yog ib qho uas yuav tsis kom yuav tsum ua**, tiamsis nws yuav pab tau peb.

Lub Xeem:_____ **Lub Npe:**_____ **Lub Npe Nrab:**_____

Xov Tooj Tom Tsev_____ **Xov Tooj Tom Haujlwm:**_____

11. Koj xav kom lub tuam chaw loj ua dabtsi vim yog koj muaj kev tsis txaus siab - koj yuav nrhiav kev daws teeb meem dabtsi?

12. Peb txais tsis tau koj daim ntawv tsis txaus siab yog tias koj tsis xee npe rau. Thov xee npe thiab tso hnuv tim rau koj daim ntawv tsis txaus siab hauv qab no.

(Hnuv Tim)

(Lub Npe Xee)

(Hnuv Tim)

(Tus neeg nyob rau Kab Ntawv 2 lub npe xee)

Thov muab Daim Ntawv Tsis Txaus Siab Txog Kev Cais Neeg (Discrimination Complaint Form) ua kom tiav thiab muab xee npe xa mus, koj daim ntawv xee npe tso cai thiab cov ntawv luam tseg ntawm tej ntaub ntawv sau los yog lwm cov ntaub ntawv uas koj ntseeg hais tias yuav pab OCR nkag siab txog koj qhov kev tsis txaus siab xa tuaj rau OCR Lub Chaw Tswj Kev Ceev Xwm (OCR Enforcement Office) rau lub xeev uas lub tuam chaw loj los yog lub hauv paus uas koj tsis txaus siab rau nyob qhov twg. Koj mus nrhiav tau qhov chaw xa cov ntaub ntawv rau lub chaw tswj xyuas kev ceev xwm kom yog nyob rau ntawm OCR lub vas sab ntawm <http://wdcrobcolp01.ed.gov/CFAPPS/OCR/contactus.cfm>.